## China-CEE Institute 中国—中东欧研究院

2021年7月

北马其顿/政治

ISSN 2939-5933

# 中东欧国家周报

### 【北马其顿政治周报】

北马其顿议会通过争议性法律来给公路修建项目开 绿灯

> Gjorgjioska M. Adela (2021年7月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Feng Zhongping















## 【北马其顿】北马其顿议会通过争议性法律来给公 路修建项目开绿灯

#### 概要

7月15日,通过快速程序,北马其顿议会通过了一项 具有争议性的法律文件,即《关于确定公共利益和提名8 号走廊基础设施建设项目战略合作伙伴的法律》。该法律 将使北马其顿政府与美土合资企业比奇特尔-伴恩卡公司 (Bechtel and Enka)签署的备忘录得以实施,且该公司将作 为"泰托沃(Tetovo)至戈斯蒂瓦尔区(Gostivar)、斯特 鲁加区 (Struga) 至卡法桑 (Kafasan)、以及普里莱普 (Prilep) 至比托拉(Bitola) 路段公路建设的战略投资 者。根据新法,施工将在没有投标的情况下进行,这在北 马其顿的法律体系中是前所未有的。由于存在腐败隐患, 该法受到了国家预防腐败委员会 (State Commission for Prevention of Corruption)、几个政党和非政府组织的批 评。他们认为,这项法律将损害公众利益,给国家预算带 来高昂的成本。

2021年3月31日,北马其顿第一副总理兼政治体系与 社群间关系部 (Political System and Inter-Community Relations)部长阿尔坦·格鲁比 (Artan Grubi)代表政府

与美土合资企业比奇特尔-伴恩卡公司 (Bechtel and Enka) 签署了一份关于沿泛欧交通8号走廊(从东到西横穿北马 其顿,连接保加利亚和阿尔巴尼亚)和10D走廊(沿南北 轴线纵跨北马其顿)修建公路路段的谅解备忘录。出席签 字仪式的还有美国驻北马其顿大使凯特·玛丽·伯恩斯 (Kate Marie Byrnes)、北马其顿交通与基础设施部长布拉戈 伊·博奇瓦尔斯基(Blagoi Bochvarski)和北马其顿公共国 道企业(Enterprise for State Roads) 主管埃于普·鲁斯 泰米 (Eyup Rustemi) 先生1。有些非政府组织反对这一进 程。公民交流中心(Center for Citizen Communication) 的萨比娜·法基吉(Sabina Fakiki)表示: "没有任何有效 证据表明这种严重规避《公共采购法》的行为是正当 的。"2她补充说,"政府有责任保护国家的公共利益。否 则像这样只与一家公司进行不透明的直接谈判,会存在严 重的腐败风险。"3政府对公路路段建设项目的谈判缺乏诱

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Press Release by the Ministry for Political System and Relations between the Communities, published on 31.03.2021, available at

https://mpsoz.gov.mk/mk/%D0%B3%D1%80%D1%83%D0%B1%D0%B8-

<sup>%</sup>D0%BF%D0%BE%D1%82%D0%BF%D0%B8%D1%88%D0%B0-

<sup>%</sup>D0%BC%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%83%D0%BC-%D0%B7%D0%B0-%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B1%D0%B8%D1%80%D0%B0%D1%9A/ accessed on 10.07.2021

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 360 Degrees "NGOs raise their alarm for the risk of corruption in the direct contract with Bechtel for the construction of highways" published on 13.04.2021, available at <a href="https://360stepeni.mk/video-nevladini-alarmiraat-za-rizik-od-koruptsija-vo-direktnata-zdelka-so-behtel-enka-za-izgradba-na-avtopati/">https://360stepeni.mk/video-nevladini-alarmiraat-za-rizik-od-koruptsija-vo-direktnata-zdelka-so-behtel-enka-za-izgradba-na-avtopati/</a> accessed on 20.06.2021

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Ibid

明度也引发了反腐败民间组织平台(Platform of Civic Organization for the Fight against Corruption)的担忧 '。他们发表了一份声明,概述了对该项目的关切: "从公众获得的信息来看,如果不践行《公共采购法》,就无法确定宣布签订基建项目直接合同的正当性。对我们公民来说,至关重要的是从公告到合同签订的整个过程保持公开透明,以使所有有意向的公司都能参与其中,并得到平等对待和法律保护。当然,也要使主管机构、相关专业人士和公民能够对整个过程进行监督。"5

尽管存在普遍担忧,数月后,为实施备忘录,议会仍于7月15日通过了一项新的法律,其正式名称为《关于确定公共利益和提名8号走廊基础设施建设项目战略合作伙伴的法律》。它绕过公共采购机制,实际将多段公路泰托沃(Tetovo)至戈斯蒂瓦尔区(Gostivar)、斯特鲁加区(Struga)至卡法桑(Kafasan)、以及普里莱普(Prilep)至比托拉(Bitola))的建设合同授予美土合资企业比奇特尔一件恩卡公司。比奇特尔(Bechtel)和恩卡(Enka)在该地区因负责建设阿尔巴尼亚—科索沃高速公路(Albania—

\_\_\_

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 360 Degrees "Ivanovska - if a new special law for Bechtel and Enka is passed we will challenge it in the Constitutional Court" <a href="https://360stepeni.mk/ivanovska-ako-se-donese-spetsijalen-zakon-za-behtel-i-enka-ke-go-osporime-pred-ustaven-sud/">https://360stepeni.mk/ivanovska-ako-se-donese-spetsijalen-zakon-za-behtel-i-enka-ke-go-osporime-pred-ustaven-sud/</a> published on 02.07.2021, accessed on 15.07.2021

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 360 Degrees "Ivanovska - if a new special law for Bechtel and Enka is passed we will challenge it in the Constitutional Court" https://360stepeni.mk/ivanovska-ako-se-donese-spetsijalen-zakon-za-behteli-enka-ke-go-osporime-pred-ustaven-sud/published on 02.07.2021, accessed on 15.07.2021

Kosovo Highway. 也称为"爱国高速公路")而为人所知。 该公路的建设成本飙升至20余亿欧元,数倍远超于最初合 同商定的价格6。根据巴尔干调查报告网 Investigative Reporting Network, BIRN) 的调查,连接地拉 那(Tirana)与科索沃(Kosovo)边境的高速公路建设合同 是于 2006 年通过快速采购程序达成的, 而世界银行和其他 机构均认为这种做法是非竞争性的且不合法7。然而,正是 美国驻科索沃和驻地拉那大使们的干预和游说。"帮助世 界银行和国际货币基金组织接受了投标程序的处理结果" 8。事实胜于雄辩,美国当时驻科索沃的大使克里斯托弗戴 尔(Christopher Dell)存在私人利益瓜葛。人们认为,他 影响了采购程序, 使比奇特尔(Bechtel)有利可图。此 后,他被该公司聘为非洲地区总监。在科索沃和阿尔巴尼 亚发生的比奇特尔-恩卡(Bechtel - Enka)事件中一系列 的事态发展一直是腐败和滥用职权调查的重点对象。调查

https://www.theguardian.com/world/2014/apr/14/us-ambassador-kosovo-construction-contract-firm-highway accessed on 15.07.2021

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Balkan Insight "Albania-Kosovo Highway Costs Soar To 2 Billion Euros", published on 23.04.2014, available at <a href="https://balkaninsight.com/2014/04/23/albania-kosovo-highway-costs-soar-to-2-billion-euro/">https://balkaninsight.com/2014/04/23/albania-kosovo-highway-costs-soar-to-2-billion-euro/</a>, accessed on 15.07.2021

<sup>7</sup> Ibid

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Ibid

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Paul Lewis "US ambassador to Kosovo hired by construction firm he lobbied for" published on 14.04.2021 available at

指出了与合同相关的不当行为,这些行为导致预算枯竭,牺牲了急需的基础设施项目。

北马其顿当局非但没有吸取教训,反而重蹈阿尔巴尼 亚-科索沃案例中采用有害程序之覆辙,在国内通过《关于 确定公共利益和提名8号走廊基础设施建设项目战略合作 伙伴的法律》。该法由议员约万·米特雷斯基(Jovan Mitrevski)、阿布尔·阿德米(Arbr Ademi)、卡斯特里 奥·雷克斯皮(Kastriot Rexepi)和苏里亚·拉希迪 (Surija Rashidi)提出,将有助于落实政府与"比奇特尔 和恩卡(Bechtel and Enka)"公司签署的备忘录, 使该公 司成为建设泰托沃(Tetovo)-戈斯蒂瓦尔区 (Gostivar)、斯特鲁加区 (Struga) -卡法桑 (Kafasan)、以及普里莱普(Prilep)-比托拉(Bitola) 公路段的战略投资者。根据法律规定,此次建造将首次采 用不需要公开竞争性投标的新模式。尽管政府口头保证, 该合同将在公路网建设中回报最迅速、最优质的结果, 但 其自身以及建筑公司过往的腐败行径引起了警惕和怀疑。 最令人忧心忡忡的是, 法律本身缺失任何关于项目财务费 用及其执行标准和程序的明确细节。例如, 法律只规定项 目将"按照独特的建筑方式"实现,而没有具体阐明其含 义。同时,交通部长博赫瓦尔斯基(Bochvarski)也不曾提 供任何关于该项目筹资的信息。他只是蜻蜓点水地说,可

以通过"债券、信贷、国内外融资"筹集资金,但没有解释整个项目资金来源和成本的细节<sup>10</sup>。

在该法通过之前,国家预防腐败委员会(SCPC / DKSK)主席比利亚娜·伊万诺夫斯卡(Biljana Ivanovska)曾表示,他们打算在宪法法院推翻该法。伊万诺夫斯卡(Ivanovska)警告说,"这些法律有高腐败风险,我们敦促议会不要接受它。如果通过这样的法律,我们将在宪法法院面前对其提出质疑。那样的法律和宪法简直是方枘圆凿,怎会相符?"。委员会首先提出事实上并不是政府提交的法律。此外,委员会认为,快速议会程序存在疑点。最后,他们质疑关于"比奇特尔-恩卡"财团被选为该项目战略合作伙伴的原因和方式的论证过程和缺乏解释<sup>11</sup>。

该争议性法律文件引起的担忧日益加剧,但当局并没有表现出退缩。他们试图将人们的注意力从争论过程转移到该国急需的基础设施发展上。7月15日签署该法律之前不计其数的事件表明,腐败精英罔顾公共利益,挥霍国家预算,已经推行了一系列损害公众利益的项目,该法如出一辙,将成为孕育又一个破坏性项目的温床。比奇特尔-思卡公司修建的阿尔巴尼亚-科索沃高速公路的案例在先,马

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> Ibid

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> 360 degrees, "The disputed law on the construction of highways without a tender has been passed" available at <a href="https://360stepeni.mk/izglasan-sporniot-zakon-za-izgradba-na-avtopati-bez-tender/">https://360stepeni.mk/izglasan-sporniot-zakon-za-izgradba-na-avtopati-bez-tender/</a> published on 15.07.2021

其顿公众从该合同中获利几分不容人们乐观估计。与此同时,该法通过一个非竞争性且破坏性强的程序来允许建设公路路段的情形再次证明,腐败是该国治理中的一个关键组织原则。

(作者: Gjorgjioska M. Adela; 翻译: 徐瑞淇; 校对: 郎加泽仁; 签发: 陈新)